



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 13 Νοεμβρίου 2006
(OR. en)**

**14044/06
ADD 7**

**ELARG 144
ACCTR 34**

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα : Κανονισμός του Συμβουλίου για την προσαρμογή ορισμένων κανονισμών και αποφάσεων στους τομείς της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων, της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, του εταιρικού δικαίου, της πολιτικής ανταγωνισμού, της γεωργίας (συμπεριλαμβανομένης της κτηνιατρικής και φυτοϋγειονομικής νομοθεσίας), της πολιτικής μεταφορών, της φορολογίας, των στατιστικών, της ενέργειας, του περιβάλλοντος, της συνεργασίας στους τομείς της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων, της τελωνειακής ένωσης, των εξωτερικών σχέσεων, της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και των θεσμικών οργάνων, λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας

**11. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

A. ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΑΣΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

1. 32000 R 1346: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1346/2000 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, περί των διαδικασιών αφερεγγυότητας (ΕΕ L 160, 30.6.2000, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
- 32005 R 0603: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 603/2005 του Συμβουλίου της 12.4.2005 (ΕΕ L 100, 20.4.2005, σ. 1),
- 32006 R 0694: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 694/2006 του Συμβουλίου της 27.4.2006 (ΕΕ L 121, 6.5.2006, σ. 1).

α) Στο άρθρο 44, παράγραφος 1, προστίθενται τα εξής:

«κδ) τη σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων και το Πρωτόκολλό της, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 19 Οκτωβρίου 1972,

- κε) τη σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι στις 5 Νοεμβρίου 1974,
- κστ) τη συμφωνία μεταξύ Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 10 Απριλίου 1976,
- κζ) τη συμφωνία μεταξύ Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και Κυπριακής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία στις 29 Απριλίου 1983,
- (κη) τη συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 18 Ιανουαρίου 1989,
- (κθ) τη Συνθήκη μεταξύ της Ρουμανίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 11 Ιουλίου 1994,
- (λ) τη Συνθήκη μεταξύ της Ρουμανίας και της Πολωνίας περί νομικής συνδρομής και νομικών σχέσεων σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 15 Μαΐου 1999»

- β) Στο Παράρτημα Α προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«ROMÂNIA

– Procedura reorganizării judiciare și a falimentului»

- γ) Στο Παράρτημα Β, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«БЪЛГАРИЯ

– Производство по несъстоятелност»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«ROMÂNIA

– Faliment»

- δ) Στο Παράρτημα Γ, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«ROMÂNIA

- Administrator (judiciar)
- Lichidator (judiciar)»

2. 32001 R 0044: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 44/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2000, για τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (ΕΕ L 12, 16.1.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

- 32002 R 1496: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1496/2002 της Επιτροπής της 21.8.2002 (ΕΕ L 225, 22.8.2002, σ. 13),

- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (EE L 236, 23.9.2003, σ. 33),
- 32004 R 1937: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1937/2004 της Επιτροπής της 9.11.2004 (EE L 334, 10.11.2004, σ. 3),
- 32004 R 2245: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2245/2004 της Επιτροπής της 27.12. 2004 (EE L 381, 28.12.2004, σ. 10).

α) Στο άρθρο 69, προστίθενται τα εξής:

- «– τη Σύμβαση μεταξύ της Βουλγαρίας και του Βελγίου περί ορισμένων δικαστικών θεμάτων, η οποία υπογράφηκε στο Σόφια, στις 2 Ιουλίου 1930,
- τη σύμβαση μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας περί αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 23 Μαρτίου 1956, και ισχύει ακόμη μεταξύ Βουλγαρίας και Σλοβενίας,
- τη σύμβαση μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι, στις 7 Οκτωβρίου 1958,

- τη συνθήκη μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Τσεχοσλοβακικής Δημοκρατίας περί δικαστικής αρωγής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στην Πράγα στις 25 Οκτωβρίου 1958, και εξακολουθεί να ισχύει μεταξύ Ρουμανίας και Σλοβακίας,
- τη συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ρουμανίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 3 Δεκεμβρίου 1958,
- τη Συνθήκη μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Ομοσπονδιακής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας περί δικαστικής συνδρομής, η οποία υπογράφηκε στο Βελιγράδι στις 18 Οκτωβρίου 1960, και το Πρωτόκολλό της, που εξακολουθούν να ισχύουν μεταξύ Ρουμανίας και Σλοβενίας,
- τη συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας περί δικαστικής συνδρομής και νομικών σχέσεων σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Βαρσοβία στις 4 Δεκεμβρίου 1961,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας περί δικαστικής συνδρομής σε θέματα αστικού και οικογενειακού δικαίου και περί ισχύος και επιδόσεως εγγράφων, και το επισυναπτόμενο Πρωτόκολλό της, που υπογράφηκε στη Βιέννη στις 17 Νοεμβρίου 1965,
- τη Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Ουγγαρίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές, οικογενειακές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 16 Μαΐου 1966,

- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι, στις 19 Οκτωβρίου 1972,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 11 Νοεμβρίου 1972,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας περί Νομικής Συνδρομής επί Αστικών και Ποινικών Υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Παρίσι, στις 5 Νοεμβρίου 1974,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Βασιλείου του Βελγίου για τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 30 Οκτωβρίου 1975,
- τη Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στην Αθήνα στις 10 Απριλίου 1976,
- τη Συμφωνία μεταξύ Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας περί δικαστικής συνδρομής και ρύθμισης των σχέσεων επί αστικών, οικογενειακών και ποινικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια, στις 25 Νοεμβρίου 1976,

- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας για τη δικαστική συνδρομή σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Λονδίνο στις 15 Ιουνίου 1978,
- το Πρόσθετο Πρωτόκολλο της Σύμβασης μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Βασιλείου του Βελγίου για τη δικαστική συνδρομή σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, που υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 30 Οκτωβρίου 1979,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Βασιλείου του Βελγίου για την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων επί υποθέσεων διατροφών, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 30 Οκτωβρίου 1979,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Ρουμανίας και του Βασιλείου του Βελγίου για την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων επί υποθέσεων διαζυγίου, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι, στις 6 Νοεμβρίου 1980,
- τη Συμφωνία μεταξύ Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Κυπριακής Δημοκρατίας περί νομικής συνδρομής σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Λευκωσία, στις 29 Απριλίου 1983,
- τη συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Κυβέρνησης της Γαλλικής Δημοκρατίας περί αμοιβαίας νομικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 18 Ιανουαρίου 1989,

- τη Συμφωνία μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας περί δικαστικής συνδρομής και εκτέλεσης των αποφάσεων σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Ρώμη στις 18 Μαΐου 1990,
- τη Συμφωνία μεταξύ της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και του Βασιλείου της Ισπανίας περί αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στη Σόφια στις 23 Μαΐου 1993,
- τη Συνθήκη μεταξύ της Ρουμανίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας περί δικαστικής συνδρομής σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 11 Ιουλίου 1994,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Ρουμανίας και του Βασιλείου της Ισπανίας περί της δικαιοδοσίας, της αναγνώρισεως και εκτελέσεως αποφάσεων επί αστικών και εμπορικών υποθέσεων, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 17 Νοεμβρίου 1997,
- τη Σύμβαση μεταξύ της Ρουμανίας και του Βασιλείου της Ισπανίας - συμπληρωματική της Σύμβασης της Χάγης περί πολιτικής δικονομίας (Χάγη, 1η Μαρτίου 1954), η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 17 Νοεμβρίου 1997,
- τη Συνθήκη μεταξύ της Ρουμανίας και της Δημοκρατίας της Πολωνίας περί νομικής συνδρομής και νομικών σχέσεων σε αστικές υποθέσεις, η οποία υπογράφηκε στο Βουκουρέστι στις 15 Μαΐου 1999»

β) Στο Παράρτημα I, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«— για τη Βουλγαρία: Άρθρο 4 παράγραφος 1 του Κώδικα Διεθνούς Ιδιωτικού Δικαίου,»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«— στη Ρουμανία: Άρθρα 148-157 του νόμου αριθ. 105/1992 περί των σχέσεων ιδιωτικού διεθνούς δικαίου,»

γ) Στο Παράρτημα II, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«— στη Βουλγαρία, το «*Софийски градски съд*»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«— στη Ρουμανία, στο «*Tribunal*»,»

- δ) Στο Παράρτημα ΙΙΙ, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«← στη Βουλγαρία, το «*Апелативен съд - София*»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«← στη Ρουμανία, το «*Curte de Apel*».»

- ε) Στο Παράρτημα ΙV προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«← στη Βουλγαρία, «*обжалване пред Върховния касационен съд* »

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«← στην Ρουμανία, «*contestatie in anulare*» ή «*revizuire*».»

B. ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΘΕΩΡΗΣΕΩΝ

1. 31995 R 1683: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1683/95 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1995, για την καθιέρωση θεώρησης ενιαίου τύπου (ΕΕ L 164, 14.7.1995, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:
 - 32002 R 0334: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου της 18.2.2002 (ΕΕ L 53, 23.2. 2002, σ. 7),
 - 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Στο Παράρτημα, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο δείχνει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL» στην περίπτωση των χωρών της Benelux, δηλαδή του Βελγίου, της Ολλανδίας και του Λουξεμβούργου) τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοιχτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: Α για την Αυστρία, BG για τη Βουλγαρία, BNL για τις χώρες της Benelux, CY για την Κύπρο, CZE για την Τσεχική Δημοκρατία, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, EST για την Εσθονία, F για τη Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, H για την Ουγγαρία, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, LT για τη Λιθουανία, LVA για τη Λετονία, M για τη Μάλτα, P για την Πορτογαλία, PL για την Πολωνία, ROU για τη Ρουμανία, S για τη Σουηδία, SK για τη Σλοβακία, SVN για τη Σλοβενία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.».

2. 41999 D 0013: Η οριστική απόδοση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου (SCH/Com-ex (99) 13) (EE L 239, 22.9.2000, σ. 317), η οποία υιοθετήθηκε με την απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής της 28ης Απριλίου 1999, τροποποιήθηκε έκτοτε με τις κατωτέρω απαριθμούμενες πράξεις. Η αναθεωρημένη έκδοση της Κοινής Προξενικής Εγκυκλίου που περιέχει τις τροποποιήσεις αυτές και περιέχει άλλες τροποποιήσεις σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 789/2001 του Συμβουλίου της 24ης Απριλίου 2001 (EE L 116, 26.4.2001, σ. 2), δημοσιεύθηκε στην EE C 326, 22.12.2005, σ. 1.

- 32001 D 0329: Απόφαση 2001/329/EK του Συμβουλίου της 24.4.2001 (EE L 116, 26.4.2001, σ. 32),
- 32001 D 0420: Απόφαση 2001/420/EK του Συμβουλίου της 28.5.2001 (EE L 150, 6.6.2001, σ. 47),
- 32001 R 0539: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου της 15.3.2001 (EE L 81, 21.3. 2001, σ. 1),
- 32001 R 1091: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/2001 του Συμβουλίου της 28.5.2001 (EE L 150, 6.6.2001, σ. 4),
- 32001 R 2414: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου της 7.12.2001 (EE L 327, 12.12.2001, σ. 1),
- 32002 D 0044: Απόφαση 2002/44/EK του Συμβουλίου της 20.12.2001 (EE L 20, 23.1.2002, σ. 5),
- 32002 R 0334: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 334/2002 του Συμβουλίου της 18.2.2002 (EE L 53, 23.2.2002, σ. 7),
- 32002 D 0352: Απόφαση 2002/352/EK του Συμβουλίου της 25.4.2002 (EE L 123, 9.5.2002, σ. 47),
- 32002 D 0354: Απόφαση 2002/354/EK του Συμβουλίου της 25.4.2002 (EE L 123, 9.5.2002, σ. 50),
- 32002 D 0585: Απόφαση 2002/585/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 44),
- 32002 D 0586: Απόφαση 2002/586/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 48),

- 32002 D 0587: Απόφαση 2002/587/EK του Συμβουλίου της 12.7.2002 (EE L 187, 16.7.2002, σ. 50),
- 32003 R 0693: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 693/2003 του Συμβουλίου της 14.4.2003 (EE L 99, 17.4.2003, σ. 8),
- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (EE L 236, 23.9.2003, σ. 33),
- 32003 D 0454: Απόφαση 2003/454/EK του Συμβουλίου της 13.6.2003 (EE L 152, 20.6.2003, σ. 82),
- 32003 D 0585: Απόφαση 2003/585/EK του Συμβουλίου της 28.7.2003 (EE L 198, 6.8.2003, σ. 13),
- 32003 D 0586: Απόφαση 2003/586/EK του Συμβουλίου της 28.7.2003 (EE L 198, 6.8.2003, σ. 15),
- 32004 D 0014: Απόφαση 2004/14/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 74),
- 32004 D 0015: Απόφαση 2004/15/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 76),
- 32004 D 0016: Απόφαση 2004/16/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 78),
- 32004 D 0017: Απόφαση 2004/17/EK του Συμβουλίου της 22.12.2003 (EE L 5, 9.1.2004, σ. 79),
- 32006 D 0440: Απόφαση 2006/440/EK του Συμβουλίου της 1.6.2006 (EE L 175, 29.6.2006, σ. 77).

Γίνονται οι ακόλουθες προσαρμογές στην Κοινή Προξενική Εγκύκλιο:

α) Στο Παράρτημα 1, μέρος II, διαγράφονται οι ακόλουθες καταχωρήσεις:

«BOYΛΓΑΡΙΑ»,

«ΡΟΥΜΑΝΙΑ»

β) Στο Παράρτημα 2, η ακόλουθη καταχώριση διαγράφεται από τον κατάλογο Α:

«Ρουμανία»

γ) Στο Παράρτημα 2, προστίθενται οι εξής καταχωρήσεις στον Κατάλογο Α:

«

	ΒΛ	ΡΜ
Αλβανία	ΔΥ ²	Δ
Αλγερία		Δ
Ανγκόλα		
Αντίγκουα και Μπαρμπούντα		
Αρμενία	Δ	ΔΥ
Αζερμπαϊτζάν	ΔΥ	ΔΥ
Μπαχάμες		
Μπαρμπάντος		
Λευκορωσία		ΔΥ
Μπενίν		
Βοσνία και Ερζεγοβίνη	ΔΥ	ΔΥ
Μποτσβάνα		
Μπουρκίνα Φάσο		
Καμπότζη		
Πράσινο Ακρωτήριο		

	ΒΛ	ΡΜ
Κεντροαφρικανική Δημοκρατία		ΔΥ
Τσαντ		
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	ΔΥ ³	ΔΥ
Κολομβία		ΔΥ
Κονγκό		ΔΥ
Ακτή Ελεφαντοστού		
Κούβα		
Ντομίνικα		
Δομινικανική Δημοκρατία		
Ισημερινός		
Αίγυπτος		
Φίτζι		
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	ΔΥ ³	ΔΥ
Γκαμπόν		
Γκάμπια		
Γκάνα		ΔΥ
Γουϊνέα		ΔΥ
Γουιάνα		
Γεωργία	Δ ²	ΔΥ
Ινδία		
Ιράν	ΔΥ ³	Δ

	ΒΛ	ΡΜ
Τζαμάικα		
Ιορδανία		Δ
Καζακστάν		ΔΥ
Κένυα		
Κουβέιτ		
Κιργιζία		ΔΥ
Λάος		
Λεσότο		
Μαλάουι		
Μαλβίδες		
Μαρόκο	ΔΥ	ΔΥ
Μαυριτανία		ΔΥ
Μολδαβία	ΔΥ	ΔΥ
Μογγολία	ΔΥ	ΔΥ
Μοζαμβίκη		
Ναμίμπια		
Νίγηρας		
Βόρεια Κορέα	ΔΥ ²	
Πακιστάν		ΔΥ
Περού	ΔΥ	ΔΥ
Φιλιππίνες		ΔΥ
Ρωσική Ομοσπονδία	ΔΥ ²	ΔΥ
Σαμόα		
Σάο Τομέ και Πρίντσιπε		ΔΥ

	ΒΛ	ΡΜ
Σενεγάλη		ΔΥ
Σερβία - Μαυροβούνιο	ΔΥ ³	
Σεϋχέλλες		
Σιέρα Λεόνε		ΔΥ
Νότιος Αφρική	ΔΥ	ΔΥ
Σουαζιλάνδη		
Τατζικιστάν		ΔΥ
Τανζανία		ΔΥ
Ταϊλάνδη		ΔΥ
Τόγκο		
Τρινιντάντ και Τομπάγκο		
Τυνησία		ΔΥ
Τουρκία	ΔΥ ^{2 3}	ΔΥ
Τουρκμενιστάν		ΔΥ
Ουγκάντα		
Ουκρανία	ΔΥ	ΔΥ
Ουζμπεκιστάν		Δ
Βιετνάμ	ΔΥ	ΔΥ
Υεμένη		
Ζάμπια		Δ
Ζιμπάμπουε		

- (2) Οι κάτοχοι διπλωματικών ή/και υπηρεσιακών διαβατηρίων οι οποίοι είναι διαπιστευμένοι ως μέλη του διπλωματικού ή προξενικού προσωπικού στην επικράτεια της Βουλγαρίας υπόκεινται στις απαιτήσεις θεώρησης για την πρώτη είσοδό τους, αλλά απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτήν για το υπόλοιπο της θητείας τους.
- (3) Οι κάτοχοι διπλωματικών ή/και υπηρεσιακών διαβατηρίων οι οποίοι δεν είναι διαπιστευμένοι ως μέλη του διπλωματικού ή προξενικού προσωπικού στην επικράτεια της Βουλγαρίας απαλλάσσονται από την υποχρέωση θεώρησης για μέγιστη περίοδο τριάντα (30) ημερών.»

δ) Στο Παράρτημα 2, προστίθενται οι εξής καταχωρήσεις στον Κατάλογο Β:

«

	ΒΛ	ΡΜ
Αυστραλία	X	
Χιλή		
Ισραήλ		
Μεξικό		
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	X	

»

ε) Στο Μέρος Ι του Παραρτήματος 3, η υποσημείωση για το Ιράν αντικαθίσταται από την εξής:

«Για τη Βουλγαρία, τη Γερμανία και την Κύπρο:

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

– οι κάτοχοι διπλωματικών και υπηρεσιακών διαβατηρίων.

Για την Πολωνία:

Απαλλάσσονται από τη θεώρηση διέλευσης από αερολιμένα (VTA):

– οι κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων.»

στ) Στο μέρος II του Παραρτήματος 3, προστίθενται στον κατάλογο οι ακόλουθες καταχωρήσεις:

«

	ΒΛ	ΡΜ
Αλβανία		
Ανγκόλα	X	
Αρμενία		
Αζερμπαϊτζάν		
Μπουρκίνα Φάσο		
Καμερούν		
Κονγκό		
Ακτή Ελεφαντοστού		
Κούβα		
Αίγυπτος		
Αιθιοπία		X
Γκάμπια		
Γουϊνέα		
Γουϊνέα-Μπισσάου		
Αϊτή		
Ινδία		X

	ΒΛ	ΡΜ
Ιορδανία		
Λίβανος		
Λιβερία	X	
Λιβύη		
Μαλί		
Βόρεια Κορέα		
Βόρειες Μαριάνες		
Φιλιππίνες		
Ρουάντα		
Σενεγάλη		
Σιέρα Λεόνε		
Σουδάν	X	
Συρία		
Τόγκο		
Τουρκία		
Βιετνάμ		

»

- ζ) Στο Παράρτημα 7, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«BOYΛΓΑΡΙΑ

Σύμφωνα με το νόμο περί αλλοδαπών και τον εκτελεστικό του κανονισμό, οι αλλοδαποί που επιθυμούν να εισέλθουν για βραχυπρόθεσμη διαμονή ή να διέλθουν μέσω της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν:

- επαρκή οικονομικά μέσα για την ημερήσια διαβίωσή τους στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας - τουλάχιστον 50 BGN ημερησίως ή ισοδύναμο ποσό σε άλλο νόμισμα,
- επαρκή οικονομικά μέσα για την αναχώρηση από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας,

σε μετρητά, σε μορφή πληρωμής πλην των μετρητών (π.χ. πιστωτική κάρτα, επιταγή, κλπ.), σε τουριστικά κουπόνια ή άλλη πειστική απόδειξη.»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«ROYMANIA

Το Έκτακτο Κυβερνητικό Διάταγμα αριθ. 194/2002 για το καθεστώς των αλλοδαπών στη Ρουμανία περιέχει τις ακόλουθες σχετικές διατάξεις:

Άρθρο 6

«Η είσοδος στη ρουμανική επικράτεια μπορεί να επιτρέπεται στους αλλοδαπούς που πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

[...]

- γ) προσκομίζουν, εντός των περιορισμών του παρόντος Έκτακτου Διατάγματος, τα έγγραφα τα οποία αιτιολογούν το σκοπό και του όρους διαμονής τους και τα οποία αποδεικνύουν την ύπαρξη κατάλληλων μέσων τόσο για τη στήριξή τους κατά τη διάρκεια της παραμονής τους, όσο και για την επιστροφή στο κράτος προέλευσης ή για τη διέλευση σε άλλο κράτος όπου υπάρχει η βεβαιότητα ότι θα τους επιτραπεί να εισέλθουν,

[...].»

Άρθρο 29 παράγραφος 2:

«Ως απόδειξη οικονομικών μέσων μπορούν να γίνονται δεκτά τα μετρητά σε μετατρέψιμο νόμισμα, οι ταξιδιωτικές επιταγές, τα βιβλιάρια επιταγών σε λογαριασμό συναλλάγματος, οι πιστωτικές κάρτες με κατάσταση λογαριασμού με ημερομηνία το πολύ 2 ημερών πριν από την αίτηση θεώρησης ή οποιαδήποτε άλλη μέθοδος με την οποία αποδεικνύεται η ύπαρξη επαρκών οικονομικών πόρων».

Άρθρο 35

«Για να λάβουν τη θεώρηση βραχείας παραμονής στις ρουμανικές διπλωματικές αποστολές και τα ρουμανικά προξενικά γραφεία, πλην των άλλων προϋποθέσεων που προβλέπει ο νόμος, οι αλλοδαποί πρέπει να αποδεικνύουν ότι διαθέτουν οικονομικά μέσα ύψους 100 ευρώ/ημέρα ή το ισοδύναμο σε μετατρέψιμο νόμισμα για ολόκληρη τη διάρκεια παραμονής τους.

Η εκπλήρωση της προϋπόθεσης αυτής απαιτείται για τους ακόλουθους τύπους θεωρήσεων βραχείας παραμονής:

Τουρισμός,

Επίσκεψη,

Επιχείρηση,

Πολιτιστικές, επιστημονικές, ανθρωπιστικές δραστηριότητες, βραχεία ιατρική αγωγή ή άλλες δραστηριότητες οι οποίες δεν αντιβαίνουν προς τη ρουμανική νομοθεσία.».

η) Στο Παράρτημα του Παραρτήματος 8, το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Στη θέση αυτή υπάρχει λογότυπο, αποτελούμενο από γράμμα ή γράμματα, το οποίο δείχνει το κράτος μέλος έκδοσης (ή «BNL» στην περίπτωση των χωρών της Benelux, δηλαδή του Βελγίου, της Ολλανδίας και του Λουξεμβούργου) τυπωμένο ως λανθάνουσα εικόνα. Το λογότυπο είναι ανοιχτόχρωμο όταν είναι οριζόντιο και σκούρο παρατηρούμενο υπό γωνία 90°. Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα λογότυπα: A για την Αυστρία, BNL για τις χώρες της Benelux, CY για την Κύπρο, CZE για την Τσεχική Δημοκρατία, D για τη Γερμανία, DK για τη Δανία, E για την Ισπανία, EST για την Εσθονία, F για τη Γαλλία, FIN για τη Φινλανδία, GR για την Ελλάδα, H για την Ουγγαρία, I για την Ιταλία, IRL για την Ιρλανδία, LT για τη Λιθουανία, LVA για τη Λετονία, M για τη Μάλτα, P για την Πορτογαλία, PL για την Πολωνία, S για τη Σουηδία, SK για τη Σλοβακία, SVN για τη Σλοβενία, UK για το Ηνωμένο Βασίλειο.».

3. 32001 R 0539: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2001, περί του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών, και του καταλόγου των τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (ΕΕ L 81, 21.3.2001, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

- 32001 R 2414: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2414/2001 του Συμβουλίου της 7.12.2001 (ΕΕ L 327, 12.12.2001, σ. 1),
- 32003 R 0453: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/2003 του Συμβουλίου της 6.3.2003 (ΕΕ L 69, 13.3.2003, σ. 10),
- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),
- 32005 R 0851: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 851/2005 του Συμβουλίου της 2.6.2005 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 (ΕΕ L 141, 4.6.2005, σ. 3).

Στο Παράρτημα II (1), διαγράφονται οι εξής καταχωρήσεις:

«Βουλγαρία»,

«Ρουμανία».

Γ. ΔΙΑΦΟΡΑ

41994 D 0028: Απόφαση της Εκτελεστικής Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με το πιστοποιητικό για τη μεταφορά ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών βάσει του άρθρου 75 (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (EE L 239, 22.9.2000, σ. 463), όπως τροποποιήθηκε από:

- 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (EE L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Στο Παράρτημα II, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«BOYΛΓΑΡΙΑ:

Ministry of Health
5, Sveta Nedelia Square
Sofia 1000
Tel: + 359 2 930 11 52
Fax: + 359 2 981 18 33»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«POYMANIA

General Pharmaceutical Directorate

Ministry of Health

Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3

Bucharest Sector 3

Tel: +40 21 307 25 49

Fax: +40 21 307 25 48».
